EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 14.03.2006
KOM(2006) 115 galutinis

2006/0037 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Norvegijos susitarimo dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo sudarymo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Įžanga

Komisija siūlo Tarybai priimti sprendimą Europos bendrijos vardu dėl susitarimo dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo sudarymo, remiantis jai Tarybos suteiktais įgaliojimais.

Komisija baigė derybas su Norvegija 2005 m. lapkričio mėn. pasirašydama susitarimo projektą.

2. Tarybos sprendimas, įgaliojantis komisiją vesti derybas su Norvegija, siekiant pakeisti Norvegijos finansinio įnašo sumą, numatytą Europos bendrijos ir Norvegijos Karalyst ės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos steb ėsenos centro (EMCDDA) veikloje

Remdamasi 2005 m. balandžio 20 d. Komisijos pasiūlymu SEK (2005) 517, 2005 m. liepos 18 d. Taryba nusprendė įgalioti Komisiją vesti derybas dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo sudarymo.

Derybų nurodymuose teigiama, kad skaičiavimo formulė turėtų leisti savaime pakeisti Norvegijos įnašą sulig kiekviena Sąjungos plėtra. Turėtų būti įtraukta minimalaus finansinio dalyvavimo sąlyga, nustatant mažiausią sumą, kuri turi būti įmokama, nepaisant Sąjungos valstybių narių skaičiaus.

3. Susitarimo projektas

Remdamasi Tarybos suteiktais įgaliojimais, Komisija vedė derybas su Norvegija.

Komisija su Norvegija susitarė dėl susitarimo projekto, kuriame Norvegijos finansinis įnašas suderinamas su EMCCDA biudžetu.

Šiuo susitarimu pakeičiamas Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje 5 straipsnis. Taip nustatoma nauja skaičiavimo formulė, kuri leidžia savaime pakeisti Norvegijos įnašą sulig kiekviena plėtra. Juo taip pat nustatoma mažiausia Norvegijos finansinio įnašo suma, kuri turi būti įmokama, nepaisant Sąjungos valstybių narių skaičiaus.

Šalys susitarimą patvirtina pagal savo procedūras. Jis įsigalios tada, kai Šalys praneš viena kitai apie tai, kad užbaigė savo atitinkamas procedūras.

4. Susitarimų sudarymas

4.1. Teisinis pagrindas

Pagal 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 302/93 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro įsteigimo[1] su pakeitimas, padarytais Tarybos reglamentais (EB) Nr. 3294/94[2], 2220/2000[3] ir 1651/2003[4], 13 straipsnį EMCDDA veikloje gali dalyvauti ir valstybės, nepriklausančios Bendrijai.

Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje buvo pasirašytas 2000 m. spalio 19 d., o įsigaliojo 2001 m. sausio 1 d.[5]. Susitarimo 5 straipsniu nustatomas Norvegijos finansinis įnašas į EMCDDA darbą.

Remdamasi Tarybos derybų nurodymais, Europos Komisija vedė derybas su Norvegija, siekiant pakeisti Norvegijos finansinio įnašo sumą, numatytą Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos steb ėsenos centro (EMCDDA) veikloje.

Siekdama tęsti procesą, Komisija šiuo metu siūlo Tarybai priimti sprendimą dėl susitarimo su Norvegija, kuriuo būtų pakeičiamas šios šalies finansinis įnašas į EMCDDA biudžetą, sudarymo.

4.2. Finansinis poveikis

Remiantis pasibaigusių derybų rezultatais, Norvegija mokės finansinį įnašą į EMCDDA biudžet ą pagal susitarime nustatytą formulę nuo susitarimo įsigaliojimo metų pradžios. Tų metų EMCDDA biudžetas bus atitinkamai patikslinamas.

5. REKOMENDACIJA

Įvyko derybos ir su Norvegija buvo pasiektas susitarimas, siekiant pakeisti Norvegijos finansinio įnašo sumą, numatytą Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje.

Todėl Bendrija gali patvirtinti šio susitarimo sudarymą.

---

1 OL L 36, 1993 2 12, p. 1.
2 OL L 341, 1994 12 30, p. 7.
3 OL L 253, 2000 10 7, p. 1.
4 OL L 245, 2003 9 29, p. 30.
5 OL L 257, 2000 10 11, p. 23.

2006/0037 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos ir Norvegijos susitarimo dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 152 straipsnį, siejant su 300 straipsnio 2 dalies pirmojo papunkčio pirmuoju sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalies pirmąja pastraipa,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[6],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[7],

kadangi:

(1) 1993 m. vasario 8 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 302/93 dėl Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro įsteigimo[8] su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 3294/94[9], Reglamentu (EB) Nr. 2220/2000[10] ir Reglamentu (EB) Nr. 1651/2003[11], 13 straipsnyje nustatoma, kad Centro veikloje gali dalyvauti ir valstybės, nepriklausančios Bendrijai, kurias su Bendrija ir jos valstybėmis narėmis sieja bendri interesai siekiant Centro tikslų ir atliekant jo darbą.

(2) Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje buvo pasirašytas 2000 m. spalio 19 d., o įsigaliojo 2001 m. sausio 1 d.[12]. Susitarimo 5 straipsniu nustatomas Norvegijos finansinis įnašas į EMCDDA darbą.

(3) Norvegija paprašė perskaičiuoti jos finansinį įnašą į EMCDDA darbą po Europos Sąjungos plėtros.

(4) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas su Norvegija ir buvo pasiektas susitarimas, siekiant pakeisti Norvegijos finansinio įnašo sumą, numatytą Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir

---

6 OL C , , p. .
7 OL C , , p. .
8 OL L 36, 1993 2 12, p. 1.
9 OL L 341, 1994 12 30, p. 7.
10 OL L 253, 2000 10 7, p. 1.
11 OL L 245, 2003 9 29, p. 30.
12 OL L 257, 2000 10 11, p. 23.

narkomanijos stebėsenos centro veikloje.

(5) 2004 m. lapkričio 11 d. pasirašytas susitarimas turėtų būti patvirtintas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos bendrijos ir Norvegijos susitarimas dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo tvirtinamas Bendrijos vardu.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas yra įgaliotas paskirti asmenį, kuriam suteikiami įgaliojimai pasirašyti Susitarimą, kad Bendrijai jis būtų privalomas.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, kuris įgaliojamas perduoti Susitarimo 3 straipsnyje nurodytą diplomatinę notą.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, [...]

Tarybos vardu
Pirmininkas

Europos bendrijos ir Norvegijos susitarimas

dėl Norvegijos finansinio įnašo sumos, numatytos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, pakeitimo

EUROPOS BENDRIJA

ir NORVEGIJA,

prisimindamos Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimą dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje, kuris buvo pasirašytas 2000 m. spalio 19 d., o įsigaliojo 2001 m. sausio 1 d.[13], ir jo 5 straipsnį, kuriuo nustatomas Norvegijos finansinis įnašas į EMCDDA darbą;

kadangi Norvegija paprašė perskaičiuoti jos finansinį įnašą į EMCDDA darbą po Europos S ąjungos plėtros;

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Šiuo susitarimu Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„Norvegija moka įnašą finansuoti Centro veiklą pagal šio susitarimo priedo, kuris yra susitarimo sudėtinė dalis, nuostatas.“

2 straipsnis

Šio susitarimo priedas tampa Europos bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl Norvegijos dalyvavimo Europos narkotikų ir narkomanijos stebėsenos centro (EMCDDA) veikloje priedu.

Priede nustatyta formulė taikoma apskaičiuoti Norvegijos finansinį įnašą į EMCDDA biudžetą nuo metų, kuriais šis susitarimas įsigalioja, pradžios.

3 straipsnis

Šis susitarimas įsigalioja pirmą antrojo mėnesio dieną po paskutinės diplomatinės notos, patvirtinančios, kad įvykdyti atitinkamos Susitariančiosios Šalies teisiniai reikalavimai dėl Susitarimo įsigaliojimo.

[13] OL L 257, 2000 10 11, p. 23.

PRIEDAS

Norvegijos finansinis įnašas

1. Siekiant atsižvelgti į galimą tolesnę Europos Sąjungos plėtrą ir išvengti naujų perskaičiavimų, pateikiama ši Norvegijos įnašo skaičiavimo formulė:

   Bendrijos subsidija mokama neįskaitant Reitox finansavimo/ [Europos Sąjungos valstybių narių skaičius + 1) – 10 %].

2. Norvegijos finansinis įnašas negali būti mažesnis negu 271 000 EUR (2004 m. kainomis), neatsižvelgiant į Sąjungos valstybių narių skaičių. Ši suma atitinka plėtros sąnaudas, tenkančias kiekvienai šaliai pagal EMCDDA 2001 m. apskaičiavimus[14]. Techniniai galutinės sumos patikslinimai bus atliekami kiekvienais metais atsižvelgiant į kainų ir bendrųjų nacionalinių pajamų raidą Europos Sąjungoje.

[14] EMCDDA dokumentas BUR/34/01 galutinis.